

Pensionsgeschichten aus dem Saarbrücker Westen

Jeder Arbeitnehmer, Angestellter oder Beamte geht einmal in den wohlverdienten Ruhestand oder auch die ersehnte Pension. Aber einige sind so beliebt, dass man auch einmal darüber schreiben kann. Vor allem, wenn es um eine in der Öffentlichkeit beliebte und bekannte Person wie Detlef Köhl geht! Seit dem Jahre 1987 ist er, besser gesagt war er, im Saarbrücker Westen unterwegs. In diesem Jahr nämlich wechselte der gebürtige Klarenthaler Bub vom Bundesgrenzschutz als Polizist zum damaligen Polizeirevier 5 in Saarbrücken Burbach. Zuständigkeitsbereich: Burbach, Altenkessel, Klarenthal, Gersweiler und Malstatt. Für den jungen ausgebildeten Grenzschützer war dies der Einstieg in den Wach- und Wechseldienst (Streifendienst) rund um die Uhr. Sein Berufs-Credo „Als Polizist, dein Freund und Helfer, stehe ich als Bürger in Uniform täglich für die großen und kleinen Fragen rund um die Gesetzgebung und die Sicherheit der Bürger im Saarbrücker Westen zur Verfügung“. Sein herzlicher Umgang und seine bürgerliche Nähe wurde ihm zur Ehre. Gerne wurde Detlef Köhl auch als „Dorfsheriff“ bezeichnet, natürlich hauptsächlich von den Klarenthalern. Denn hier war er nicht nur als Polizist bekannt, nein, auch als lieber Bürger und Mitbewohner, der auch außerhalb seiner Dienstzeit gerne hilfsbereit zur Verfügung stand und immer mit einem positiven Lächeln und netten Spruch unterwegs war. Im Jahre 2012 dann der Dienststellenwechsel von Burbach zum Polizeiposten nach Gersweiler/Klarenthal, Zuständigkeitsbereich Gersweiler, Klarenthal und Altenkessel. Wechsel vom „Rund-um-die-Uhr-Dienst“ zum Früh- und Mittagsdienst (Schicht); Zuständigkeitsbereich: dito, die Sicherheit der Bürger steht für ihn an erster Stelle. Ob Verkehrsunfall, Sachbeschädigung, Einbruch, Diebstahl oder Fundsachen, bei Detlef Köhl und seinen Kollegen fühlten sich die Bürger sicher. Und dann der Schock! Das Ministerium kündigt im Mai 2018 ohne große Information aus Kostengründen den Mietvertrag des Polizeipostens Gersweiler/Klarenthal zum August 2018. Die Polizisten bekommen zwischen Tür und Angel die Mitteilung der Umverteilung ihrer Wirkungsstätte. Detlef Köhl nimmt die Beine in die Hand, reicht mit seinen Kollegen entsprechende Beschwerde ein und klappert ruhelos sämtliche Leerstände in Klarenthal und Gersweiler ab, um einen neuen Standort für den Polizeiposten zu finden. Doch das Ministerium bleibt vorerst bei seiner Kündigung. Nun greift Detlef Köhl als Zivilist durch und wendet sich an die beiden Presseorgane „Westmagazin“ und „Gersweiler Anzeiger“. Durch den darauf erstehenden Druck aus der Berichterstattung und der Bevölkerung auf die Kommunalpolitik und das Ministerium wird die Kündigung kurzerhand zurückgenommen. Auch dies ist ein Beispiel, dass ein Polizist nicht nur einfach ein Polizist ist, nein, Menschen beziehungsweise Beamte wie Detlef Köhl und seine Kollegen beweisen, wie nahe ihnen als diensthabende Beamte die Bürger sind. Tja und nun ist es so weit. Wir schreiben das Jahr 2021 und zwar den 31. März. Detlefs letzter Arbeitstag als Polizist. Sein Motorrad-



kamerad Rafael Mailänder fragte ihn vor ein paar Tagen „Und, fällt es dir schwer in Pension zu gehen“? „Nee, ganz bestimmt nicht“. Mit seinem bekannten Lächeln im Gesicht meinte Detlef weiter „Aus-schlafen, schöne gemeinsame Stunden mit meiner Frau verbringen, die Heimat einmal hinter sich liegen lassen und reisen, sofern es Corona zulässt, unseren schönen Garten genießen, mit dir und unseren gemeinsamen Motorradkameraden auf Tour gehen.“ Das Team vom Westmagazin wünscht dir, lieber Detlef, viele schöne Jahre als Pensionär, genieße es, so lange es irgendwie geht.

Und nun noch eine wichtige Information zum Schluss! Die Polizeistation Gersweiler/Klarenthal in der Kreisstraße 152 ist natürlich weiterhin besetzt und unter der Telefonnummer: 0681-99 70 200 erreichbar. Und wie uns die diensthabenden Polizisten flüsternten: „Getreu dem Motto des alten Dorfsheriffs: Die Polizei, dein Freund und Helfer, stehe täglich als „Bürger in Uniform“ für die großen und kleinen Fragen rund um die Gesetzgebung und die Sicherheit der Bürger im Saarbrücker Westen zur Verfügung.“ Und wie das Westmagazin weiter erfuhr, ist einer der beiden Polizisten wieder ein Klarenthaler Bub, dessen Vater schon als „Dorfsheriff“ die Polizeistation im alten Klarenthaler Rathaus leitete. Es bleibt halt alles im Dorf!

Die Bezirksbürgermeisterin berichtet:

Verkehrsinfrastruktur des Westens soll erhalten und verbessert werden

Straßen und Wege sind vielen Einflüssen ausgesetzt, Schwerlastverkehr, Hitze oder Kälte beschleunigen den normalen Alterungsprozess. Um öffentliche Straßen, Wege und Plätze dennoch in einigermaßen verkehrssicherem Zustand zu halten, investiert die Stadt Saarbrücken im Westbezirk in diesem Jahr insgesamt 1.000.000 €. Der Bezirksrat hatte bereits 2020



die Stadtverwaltung aufgefordert, auf der Prioritätenliste der Baumaßnahmen die Mathildenstraße in Gersweiler und den Marktsteig in Burbach, die für später angedacht waren, auf 2021 vorzuziehen. Diesem Vorschlag ist die Verwaltung gefolgt wie auch dem, die Krughütter Straße als sehr beanspruchte Strecke vorzuziehen. Diese ist nun für 2022 in Planung.

In Gersweiler

werden die Hauptstraße in einem ersten Bauabschnitt von „Schnabels Restaurant“ bis zur Brunnenstraße und die Mathildenstraße zur Gänze erneuert. Es gibt neue Asphaltdeckschichten und für die Gehwege neue Oberflächen. Diese Maßnahmen kosten ca. 390.000 €.

In Burbach

erhält die Weißenburger Straße ebenfalls eine neue Asphaltdeckschicht, auch Gehwege, Borde und Wasserablaufrippen gibt es neu. Der Marktsteig wird durch ein neues Natursteinpflaster aufgewertet – beides gibt es für ca. 310.000 €. Kleinere Ausbesserungsarbeiten werden in allen Stadtteilen vorgenommen – z. B. in der Brunnen- und in der Lindenstraße in Gersweiler oder in der Salzleck in Klarenthal.

Für 2022 sind in Planung:

In Gersweiler soll die Krughütter Straße eine neue Decke erhalten und in Klarenthal die Gersweiler Straße. Für diese Straße hat der Bezirksrat zusätzliche Verkehrsberuhigungsmaßnahmen eingefordert, da hier schon fast gewerbsmäßig zu schnell gefahren wird. Auch die Straße „Am Ziegelhof“ soll neu asphaltiert werden, in Burbach gilt das für die Zufahrt zur Deponie. Das ist eine „Außerortsstrecke“ in Richtung Püttlingen / Ritterstraße. Die geplanten Maßnahmen belaufen sich auf rund 1.000.000 €.

Bereits veranlasst, abgeschlossen oder in Bau befindlich sind folgende Maßnahmen:

In Altenkessel sind es die Blumenstraße, in Burbach die Von-der-Heydt-Straße, die Krumme Gasse, die Heinrich- und die Gerhardstraße. In Gersweiler/Klarenthal gibt es einen 2. Bauabschnitt für die Kreisstraße von der Warndtstraße bis zum Grubenweg. Am Sprinkshaus ist der 1. Bauabschnitt abgeschlossen. In einem 2. von der Krughütter Straße bis zur Straße „Am Ziegelhof“ wird neben der Straße auch das Amphibiensystem erneuert. Das entlastet die ehrenamtlichen Krötenhelfer/innen im Frühjahr bei der Arbeit. „Am Engenberg“ in Gersweiler sollen durch die ZKE Kanäle entflochten und zusätzlich einer neu verlegt werden. Dann wird die Asphaltdecke erneuert. Die Straße „Am Aschbacher Hof“ ist ein Problemfall. Hier wird gerast. Daher soll die Straße nach dem Willen des Bezirkesrates nicht nur für 350.000 Euro eine neue Asphaltdecke erhalten, sondern durch geeignete Einrichtungen auch verkehrsberuhigt werden. Mit dieser Straße gibt es allerdings ein noch ungelöstes Problem. Es müsste ein neuer Kanal für die neu erbauten Wohnhäuser gelegt werden. Dies scheitert bislang an der ZKE, die befürchtet, bei einer Erweiterung

des Baugebietes zusätzlich noch einen Kanal bauen zu müssen. Sie will Planungssicherheit. Die bekommt sie jedoch nur, wenn die Stadt den Bebauungsplan für die Erschließung Tulpenstraße aufhebt und so den Weg frei macht. Dazu wiederum ist die Stadt bislang nicht bereit. Alles klar? Der Bezirksrat wird seine Forderung nach Aufhebung des Bebauungsplanes wieder auf die Tagesordnung setzen und sich weiterhin bemühen, einen Weg in dieses Dickicht zu schlagen. Es liegt in der Natur der Sache, dass Verbesserungen im Straßenbau erst einmal mit zum Teil nicht unerheblichen Beeinträchtigungen für Durchgangs-, Ziel- und Quellverkehr verbunden sind. Die Ausführenden tun stets ihr Bestes, diese Behinderungen so gering wie möglich zu halten. Verhindern lassen sie sich nach aller Erfahrung nicht. Da gilt es, ruhig Blut und Nerven zu behalten und sich bereits während der Bauzeit auf schönere und sicherere Straßen und Gehwege zu freuen.

Übrigens: Die Zufahrten für Feuerwehr und Rettungsfahrzeuge sind stets gewährleistet.

Und noch eines: Fallen Ihnen kleine Gefahrenstellen durch z. B. abgesackte Bordsteine, Wasserrinnen, unebene oder wackelige Platten auf Gehwegen usw. auf, melden sie mir diese. Da lässt sich ganz oft schnell und unkompliziert etwas bewegen. Sie erreichen mich stets unter 0681/9055344. Bleiben Sie weiterhin gesund, achten Sie auf Abstand und Maske!

Isolde Ries
Bezirksbürgermeisterin

Online-Seminar: „Zuhause leben bis zuletzt“

Diakonie Saar Die meisten Menschen wünschen sich, die letzte Zeit im Leben zu Hause zu verbringen und dort auch sterben zu können. Das Online-Seminar „Zuhause leben bis zuletzt“ der Evangelischen Familienbildungsstätte Saarbrücken informiert dazu am Mittwoch, 19. Mai, von 18.00 bis 20.00 Uhr, über das Videoportal Zoom. Paul Herrlein, Geschäftsführer des St. Jakobus Hospizes, berichtet anschaulich aus der Praxis der ambulanten Hospizarbeit und der „Spezialisierten

Ambulanten Hospizversorgung (SAPV)“. Diese Dienste ergänzen die Versorgung und Begleitung durch Angehörige, Hausärzte, Sozialstationen und Kirchengemeinden. Die Teilnahme ist kostenlos.

Infos und Anmeldung bis 12. Mai: Evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar, Tel. 0681 61348, E-Mail fambildsb@dwsaar.de oder im Internet www.familienbildung-saar.de. Nach der Anmeldung erhalten die Interessierten per E-Mail weitere Infos zum Ablauf.

Winfried Blum

Wir sind weiterhin für Sie da!

OPTIK JENAL

Bergstraße 3
66115 Saarbrücken
Tel.: (0681) 7 79 17

Nach Absprache bieten wir auch Sondertermine, außerhalb unserer normalen Öffnungszeiten, an.

**Hauptstraße 202
66128 Gersweiler**

*Ich freue mich auf Sie
Stefanie Verch*

Zeit für Haare
HORN **NETZ**

Öffnungszeiten: Di.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr
Sa.: 8:00-13:00 Uhr
Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38



Abfluss zu? Abfluss-AS!

J. Baumgärtner GmbH

**Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten**

KLärgrubenkurzschlieÙung!

**Telefon, Klarenthal:
06898 | 25022**

**Alles Klar wo
Abfluß-AS war**

Schließung des St. Josef-Krankenhaus in Dudweiler

SPD Als ehemaliger „Dudweilerer“ Bub bin ich mehr als überrascht, was da die Caritas-Trägerschaft Saarbrücken mit dem St. Josefs-Krankenhaus vorhat. Es „Kloscher“, so wie es von den Dudweiler Bürgerinnen und Bürgern seit jeder liebevoll genannt wird, ist für Dudweiler und weit darüber hinaus nicht nur ein Krankenhaus, sondern eine Institution. Allein schon aufgrund des emotionalen Bezugs zur früheren Geburtsstation und Dr. Hans Schales. Da muss man sich fragen, was die cts seit der Schließung der durch Dr. Schales überregional bekannten Geburtsstation 2015 getan habe. 2010 hatte die cts nach dreieinhalb Jahren Bauzeit unter dem Motto „Krankenhaus St. Josef Dudweiler in neuem Glanz“ auch mit öffentlichen Geldern den

Aus- und Umbau für 14 Millionen Euro gefeiert. Nun werden Lokalpolitiker aller Parteien (CDU will nichts gewusst haben?) mit der Nachricht der Schließung von der cts überfahren. Die cts will den Standort Rastpfuhl für 60 Millionen Euro ausbauen. Da tun sich Fragen auf in punkto Umfeldmaßnahmen. Gegenüber befindet sich ein großes Schulzentrum. In unmittelbarer Nähe ist ein neues Altenpflegeheim in Planung. Das erfordert dringend Infrastrukturmaßnahmen in SB-Rastpfuhl und Burbach. Es muss alles getan werden, um eine alternative Nutzung zu ermöglichen und den Standort Dudweiler damit zu sichern, z. B. durch Umwandlung in eine Spezial- oder Fachklinik.

Hans Fries
Mitglied Bezirksrat West SPD Fraktion

1959 **seit 62 Jahren** 2021

GÜNTHER KASSEL

GmbH

Sanitärtechnische Anlagen
Heizungsbau
Öl- und Gasfeueranlagen
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen
Solaranlagen / Photovoltaik



Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68

66333 VÖLKLINGEN (Fenne)

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Sascha Schub
Beratungsstellenleiter
Pfählerstraße 30
66128 Saarbrücken
Bei Bedarf Hausbesuche!

(0681) 968 657 25



www.vlh-gersweiler.de Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Gemeinwesenarbeit Burbach: Kinder malen für Senioren

Die Landeshauptstadt Saarbrücken lädt Kinder zum Ostermalwettbewerb ein. Noch bis Freitag, 21. Mai, haben junge Künstlerinnen und Künstler die Möglichkeit, ihre Bilder bei der Gemeinwesenarbeit (GWA) Burbach einzureichen und damit älteren Menschen eine Freude zu bereiten. Die GWA erstellt daraus Postkarten und versendet sie an Senioren. Tobias Raab, Dezernent für Wirtschaft, Soziales und Digitalisierung: „Diese tolle Aktion der GWA Burbach macht vor allem in Zeiten von Social Distancing die Bedeutung der Gemeinwesenarbeit als Bindeglied innerhalb der Bevölkerung deutlich. Es ist bemerkenswert, welche kreativen Konzepte die GWA-Projekte in kürzester Zeit entwickelt haben, um auch in der Krise als erste

Anlaufstelle vor Ort für die Menschen da zu sein.“ Wer an dem Wettbewerb teilnehmen möchte, kann seine selbstgemalten Oster- und Frühlingbilder der GWA zusenden oder vor Ort abgeben. Die ersten zehn Kunstwerke werden ausgezeichnet, erscheinen in der nächsten Ausgabe des Burbacher Dorfblatts und werden auf der städtischen Webseite unter www.saarbruecken.de/gwa veröffentlicht.

Kontakt: Gemeinwesenarbeit Burbach, Bergstraße 6, 66115 Saarbrücken; Öffnungszeiten: montags und mittwochs 9.00 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 16.00 Uhr, dienstags 13.30 bis 16.00 Uhr und donnerstags 9.00 bis 12.30 Uhr; E-Mail: redaktion-budo@caritas-saarbruecken.de

Daniel Schumann

Unsere WEB-Ausgaben!
www.westmagazin.de

IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken
Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de • Texte an: texte@westmagazin.de

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 16.00 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



www.westmagazin.de



Redaktionsschluss: Donnerstag, 29. April 2021, 12:00 Uhr
Nächstes Westmagazin: 7. Mai 2021



Vortrag: Aus Deutschland vertrieben - in Frankreich verfolgt.

Frauen in Internierungslagern in Südfrankreich (1939-1944)



Im Rahmen der Ausstellung „Gurs 1940 – Die Deportation der Jüdinnen und Juden aus Südwestdeutschland“ der Landeszentrale für politische Bildung des Saarlandes im Alten Rathaus in

Frankreich. Zunächst toleriert und integriert, wurden diese Migranten und Migrantinnen als Reaktion auf die wirtschaftliche Krise und die sich abzeichnende außenpolitische Bedrohung



Photo: Annemarie Günther



Rieucros im Winter 1939

Photo: Dora Schaul

Saarbrücken lädt die FrauenGenderBibliothek Saar zum Vortrag von apl. Prof. Mechthild Gilzmer (Universität des Saarlandes) am Donnerstag, 29. April 2021, um 18:30 Uhr in den großen Saal 4 der VHS, Schlossplatz 15, 66119 Saarbrücken.

Hintergrund: In den 30er Jahren suchten zahlreiche Männer und Frauen, die von den Nationalsozialisten aus unterschiedlichen Gründen verfolgt wurden, Zuflucht im traditionellen Asylland

zunehmend zur Zielscheibe fremdenfeindlicher und antisemitischer Kampagnen. Bereits Ende 1938 legte die französische Regierung der Dritten Republik die gesetzlichen Grundlagen für die Kontrolle und Internierung von sogenannten „Unerwünschten“. Umgesetzt wurde diese dann kurz darauf im Januar 1939 mit der Einrichtung des Internierungslagers „Rieucros“ im Departement Lozère. Ehemalige Spanienkämpfer*innen waren die ersten Opfer dieser Maßnahmen. Im Oktober 1939 wurde dieses Lager dann zu einem reinen Frauenlager für als besonders gefährlich angesehene Ausländerinnen - darunter auch zahlreiche deutsche Kommunistinnen. Während Rieucros als „repressives Lager“ für als besonders gefährlich angesehene Frauen fungierte,

kamen alle anderen deutschen und deutschsprachigen Frauen ab Mai 1940 in das Lager Gurs in den Pyrenäen, in das im Oktober 1940 auch die saarländischen Juden deportiert wurden. Es fragt sich nun, warum der französische Staat es für notwendig erachtete, eine spezifische Gruppe von Frauen getrennt von Männern zu internieren.

In diesem Vortrag werden die Wege und Schicksale einiger der Frauen ausgehend von zeitgenössischen Quellen vorgestellt. Sollten die Coronapandemiemaßnahmen Präsenzveranstaltungen nicht zulassen, findet der Vortrag online statt. Eintritt: frei. Eine vorherige Anmeldung mit Angabe von Kontaktdaten über info@frauengenderbibliothek-saar.de ist notwendig.

Landeshauptstadt informiert: Alle 75 Kinder der Kita Klarenthal seit heute wieder in Betreuung – Beratungen über beschleunigten Kita-Neubau

Die Landeshauptstadt Saarbrücken informiert darüber, dass seit heute wieder alle 75 Kinder der Kita Klarenthal betreut werden. Nach einem Wasserschaden waren 55 Kinder der Kita Klarenthal in der Kita „In den Hanfgärten“ untergebracht worden. Seit Montag, 12. April, werden in den Pfarrräumen der Evangelischen Kirchengemeinde Klarenthal jetzt auch die übrigen 20 Kinder wieder durch die ihnen bekannten und vertrauten städtischen Erzieherinnen betreut. Der Gebäudemanagement-Betrieb (GMS) der Stadt konnte mit der Evangelischen Kirchengemeinde eine schnelle Lösung finden. Innerhalb von nur zwei Wochen konnten die Räume für den Kita-Betrieb hergerichtet werden. Hierfür wurde neuer Bodenbelag verlegt, Fluchtwege wurden beschildert und Rauchmelder installiert. Zudem wurden neue Notausstiege geschaffen, neue Geländer installiert und Fingerklemmschutz an den Türen angebracht.

Beratung über beschleunigten Neubau der Kita im Stadtteil Klarenthal

Im Hinblick auf den geplanten Bau der neuen Kita Waldwies in der Fenner Straße in Klarenthal wird es in Kürze einen Beratungstermin zwischen der Stadt, dem Regionalverband und dem Ministerium für Bildung und Kultur geben. Uwe Conradt: „Die Stadt will, dass der seit vielen Jahren bestehende Mangel an Kitaplätzen im Saarbrücker Westen endlich durch ein adäquates Angebot behoben wird. Wir appellieren aber nicht nur an die für die Gewährleistung des Rechtsanspruchs zuständigen Stellen, sondern leisten als einer von 20 Kitaträgern einen entscheidenden Beitrag für den Ausbau. Unsere Anträge für den Ausbau liegen vor. Wir brauchen nun die Unterstützung des Landes und des Regionalverbandes, damit wir mit dem Neubau unserer neuen Kita im Stadtteil Klarenthal starten können.“

Ease der Schönheit

Unsere Angebote

Teenagerbehandlung
Basispflegebehandlung
Anti-Age Pflegebehandlung
Maniküre
Fußpflege (Diplom auch für Diabetiker, Bluter und Durchblutungsstörungen)
Fußreflexzonenmassage
Enthaarung mit Warmwachs (Gesicht, Achseln, Bikinizone, Beine)

Lassen Sie sich von 37 Jahren Berufspraxis überzeugen

Ihr Beauty Team
Claudia Denise und Hannah Knipper

Ihr Beauty Paradies in Klarenthal



Morschett + Kessler Gebäudetechnik GmbH Wir installieren Zufriedenheit

- Heizung: Öl-, Gasanlagen
- Solaranlagen
- Bäder: exklusiv aus einer Hand



Installation – Wartung – Reparatur

Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94
Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910
www.morschett-kessler.de, E-Mail: info@morschett-kessler.de

Claudia Denise Knipper
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (06898) 37 02 06
Karlstraße 113, 66127 Klarenthal

SPD Saarbrücken-Burbach Osteraktion der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen in Burbach

SPD Im Rahmen des diesjährigen Frauenfrühlings haben die SPD Frauen des Ortsvereins Saarbrücken-Burbach eine schöne Osteraktion geplant. Die Frauen haben dem Seniorenheim „Haus Sonnenwinkel“ im Füllengarten eine besondere Überraschung bereitet. Für insgesamt 80 Mitarbeiter*innen wurde Ostermaterial aus Schokolade bereitgestellt und in einen großen Osterkorb liebevoll drapiert. „Wir haben uns entschieden, dass wir AsF Frauen aus Burbach allen Mitarbeiter*innen, die im Seniorenheim im Füllengarten arbeiten, unseren ganz besonderen Dank aussprechen möchten. Ihr selbstloser Einsatz in dieser schwierigen Zeit ist sehr achtbar!“ sagt Isabel Berens-Fries, Ortsvereinsvorsitzende der SPD Burbach. Die Übergabe der Osterkorbes sollte, coronabedingt, an der Eingangstür



des Heims stattfinden. Dort wurden sie von Herrn Mersdorf, dem Chef des Hauses, sehr nett empfangen. Er bedankte sich im Namen seiner Angestellten sehr herzlich und die AsF Frauen kamen mit ihm noch eine Weile ins Gespräch. Alles in allem war die Aktion eine gelungene Sache und die Frauen der SPD Saarbrücken-Burbach fanden einen guten Start in den Saarbrücker Frauenfrühling.

Isabel Berens-Fries

CDU fordert nachhaltige Verkehrsberuhigung für die Seeböhmstraße in Burbach

CDU Auf die Verkehrssituation in der Burbacher Seeböhmstraße wird seit einigen Jahren immer wieder kritisch von Anwohnern hingewiesen. Die Burbacher CDU hat nun zwei Anträge im Bezirksrat West, als auch im städtischen Verkehrsausschuss eingereicht. „Insbesondere zu hohe Geschwindigkeit führt vor allem an den Einmündungssituationen immer wieder zu gefährlichen Situationen“, so Christoph Schach aus dem Bezirksrat West. Verkehrskontrollen findet oftmals in der angrenzenden Hubert-Müller-Straße statt, aber selten in der Seeböhmstraße, die dann als Ausweichmöglichkeit genutzt wird. „Neben Verkehrskontrollen sind dauerhafte bauliche Maßnahmen, die den Verkehrsfluss verlangsamen, wünschenswert“, so der Burbacher Stadtverordnete Andreas Neumüller. Das

Grundproblem liegt darin, dass die Seeböhmstraße als Ausweichmöglichkeit zur Hubert-Müller-Straße genutzt wird, um dort drei Ampeln und Verkehrskontrollen zu umgehen, was sich deutlich an den Verkehrsteilnehmern zeigt, die direkt von oder zur A1 durch die Tempo 30 Anwohnerstraße mit hoher Geschwindigkeit fahren. Auch das Thema LKW-Verkehr ist bei der derzeit unzureichenden Beschilderung für das LKW Durchfahrtsverbot ein Thema, da die Straße nicht für Durchgangs- und insbesondere Lastverkehr ausgelegt ist. Die Stadt ist hier in der Verantwortung, ein Konzept zu erarbeiten, wie die Nachrangigkeit des Verkehrsweges durch (bauliche) Maßnahmen wiederhergestellt werden kann, um Unfälle und Schäden an geparkten Fahrzeugen, wie sie oftmals hier vorkommen, zu reduzieren.

Andreas Neumüller

Kunstvolle Spendenaktion für den Saarbrücker Zoo Die Künstlerin Tina Paulus hat dem Saarbrücker Zoo 2500,- Euro gespendet

ZOO Die Summe stammt aus dem Verkauf eines Schimpansen-Portraits, das sie gemalt hat. Tina Paulus ist ein treuer Fan des Saarbrücker Zoos und holt sich für ihre farbenfrohen Tierportraits gerne Inspirationen aus der realen Tierwelt: „Ich habe eine besondere Beziehung zu Tieren. Sie geben mir Mut und Kraft, in echter tierischer Form und gemalt. Deshalb nenne ich meine Bilder auch joyanimals. Es

sind Krafttiere oder auch Symboltiere, so auch dieses Portrait eines Schimpansen.“ Um ihrer Zuneigung zu Tieren Ausdruck zu verleihen und dem Zoo ihrer Heimatstadt zu helfen, spendete Tina Paulus den kompletten Verkaufserlös dieses Bildes an den Zoo. Das Team hat sich sehr darüber gefreut. Mit der Spendenaktion setzt Tina Paulus ein Zeichen, um zu verdeutlichen, wie wichtig Zusammenhalt und Beistand vor allem derzeit sind.



Zoodirektor Dr. Francke und Künstlerin Tina Paulus mit dem verkauften Bild - Norbert Paulus

Probleme mit dem PC oder Internet?

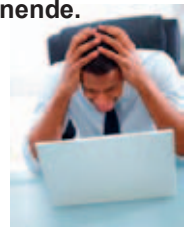
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal

Tel.: (06898) 30 99 00

saschas-fahrschule.de

Podologische Praxis Möller

Birgit Möller Podologin

Angelika Bernarding Podologin



Telefon (06898) 35 57

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang

IHR AUTO – in guten Händen!

NEU Service & Reparatur für
Motorräder, Roller und Mofas

UNSERE LEISTUNGEN

**REPARATUREN ALLER
FAHRZEUGTYPEN**

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölpfaltung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.

BOSCH
Service

Car Service

„Ihre
Zufriedenheit
ist unser Ziel.“

K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal
Telefon (0 68 98) 9 32 20

Geschenkkörbe aus der Hobby-Imkerei Jörg Kuhn, die alternative Geschenkidee!

Gefüllt mit leckerem Honig
der fleißigen Bienen,
Marmelade, hausgemacht,
Apfelsaft, v. Klarenthaler
Streubstweiden,
Creme, aus Bienenwachs,
Propolis u. Mandelöl,
edler Bärenfang und
vielmehr....

(Vorbestellung erforderlich)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8:00 bis 16:00 Uhr

Hobby-Imker Jörg Kuhn
Hauptstraße 43, Klarenthal, Tel.: (06898) 85 24 53



Backhonig
die Alternative bei
Backen oder der
Fleischglasur...!



WIR VERMISSEN EUCH!

Die Kinder tragen eine ganz besondere Osterbotschaft von der
Kita St. Bartholomäus Klarenthal ins Seniorenheim Edelberg



Dies steht auf dem großen, bunten Plakat, welches die Kinder der Katholischen Kita St. Bartholomäus in Klarenthal gemalt haben. Gemalt für ihren ersten Besuch im Seniorenheim Haus Edelberg. Nach über einem Jahr wieder die erste „Begegnung“ mit den Bewohnern des Hauses. Natürlich alles coronakonform: Die Kindergartenkinder in der wunderschönen Parkanlage, die Senioren hinter den Fensterscheiben und auf den Balkonen. Es ist ein herzlicher Empfang. Die Bewohner haben für diese Begegnung auch Plakate gestaltet. Sie rufen und winken uns zu, ihre Freude über unseren Besuch ist deutlich spürbar. Die Kinder danken für diese Begrüßung mit einem fröhlichen Tanz, der den Frühling und das Naturerwachen einläutet. Danach schmücken wir mit vielen hundert buntbemalten Ostereiern die Sträucher im Park. Es war ein wunderschöner Morgen für Jung und Alt. Die Tage bis Ostern wurden ganz besonders geplant und gestaltet. In der Kita beschäftigten wir uns ganz intensiv mit dem inzwischen größer gewordenen Jesus. Mit unseren vielfältigen,

sehr ansprechenden Materialien und unseren selbst genähten Figuren, konnten wir das Wirken von Jesus, unserem Freund und Wegbegleiter, noch intensiver erleben. Ganz besonders schauten wir auf den Weg von Palmsonntag über Ostersonntag bis nach Emmaus. Die dabei entstandenen Bilder trugen wir dann in den Garten des Seniorenheims und brachten die Geschichte mit unseren Worten, mit unseren Empfindungen zu den Bewohnern. Unsere Weitergabe von Glauben, unsere Form von Begegnung und Gemeinschaft in Corona-Zeiten. Nachdem wir wieder in die Kita zurückkehrten, trugen die Bewohner unser gelegtes Bild in ihre unterschiedlichen Stationen und brachten damit auch die hoffnungsvolle Osterbotschaft zu allen Menschen im Haus Edelberg. Wir wollen mit unseren Besuchen ein Zeichen setzen, in dieser so schwierigen Zeit, ein Zeichen für Hoffnung, Mut und Kraft, Geduld und Ausdauer. Vielleicht gelingt es uns mit unseren Besuchen ein wenig Licht, ein wenig Optimismus von den so lebendigen, begeisterten Kindern, von der Kita,

Unser Leistungsangebot:

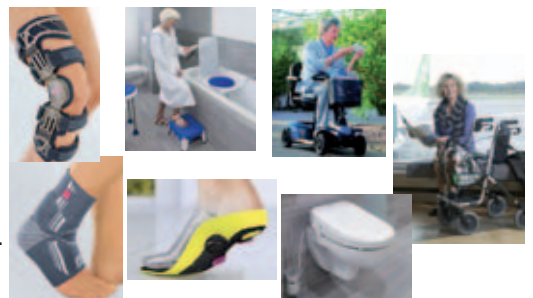
Einlagen: individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

Bandagen/Orthesen für: Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

Reha-Technik: Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

Kompressions-Therapie: Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

Prothetik: Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus

salecker

orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6

info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de

Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr

Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr



ins Seniorenheim zu tragen. Am Dienstag nach Ostern war die Freude der Kinder sehr groß, als sie im Park des Seniorenheims Eier und Hasen fanden, die der Osterhase für sie versteckt hatte. Ganz stolz trugen sie die eingepackte Schokolade nach Hause. Als nächstes Projekt werden die Kindergartenkinder ein Hochbeet im Park der Senioren bepflanzen. Im März haben wir mit den Kindern schon fleißig Tomaten, Paprika, Zucchini und Gurken im Kindergarten in Eierkartons gesät. Mit regelmäßigem Gießen und Sprühen haben die Kinder die Samenkörner zum Keimen gebracht und seit ei-

niger Zeit sprießen die ersten Pflänzchen auf der Fensterbank. Nach den Eiseiligen im Mai finden diese in unserem Garten und im Hochbeet der Senioren ihren Platz. Wir freuen uns schon auf's Einpflanzen! Jung und alt zusammen und nach Corona wieder gemeinsam - das funktioniert ganz wunderbar! Durch diese Symbiose erfahren beide Seiten eine ganz starke Sozialkompetenz und profitieren voneinander. Die Einen werden rücksichtsvoller, stärker, reifer und älter, die Anderen werden jünger, leistungsfähiger, motivierter und somit auch gesünder. Wir sind sehr froh, dass unsere Zusammenarbeit so gut funktioniert und können es fast gar nicht abwarten, bis wir dann nach der Pandemie wieder miteinander Musizieren, Singen und Tanzen oder bei Kakao und Kuchen Geschichten erzählen und gemeinsam spielen und basteln. Schön, dass wir uns gefunden haben!

Das Team der Katholischen Kita St. Bartholomäus

Der Heilige Georg

Liebe Kinder und Jugendliche, hier nun der fünfte Teil unserer Gruppenstunden für Zuhause. Dieses Mal geht es um den Heiligen Georg, den Schutzpatron der Pfadfinder der Deutschen Pfadfinderschaft St. Georg (DPSG). Sein Gedenktag wird am 23. April gefeiert. Um den Heiligen Georg ranken sich allerlei Legenden. Eine dieser Legenden handelt von ihm als Ritter, der eine Stadt in Kappadokien in der heutigen Türkei vor einem feuerspeienden Drachen befreit. Wie ihm das genau gelungen ist, könnt ihr euch unter www.katholisch.de/video/27246-georg-kurz-erklart-heiligenpor-

traits ansehen und anhören. Von seinem Leben wissen wir wenig Gesichertes. Er wurde ca. 280 n. Chr. geboren, war Soldat unter Diokletian und starb 305 als Märtyrer im Rahmen der damaligen Christenverfolgungen unter Diokletian. Wegen seiner Tapferkeit und Nächstenliebe, seiner Ritterlichkeit und Höflichkeit ist er eines der größten Vorbilder im Christentum. Mehr dazu findet ihr unter www.katholisch.de/artikel/63-der-heroische-heilige. Wenn ihr mehr über uns, die Pfadfinder in Klarenthal, erfahren wollt, schaut einfach auf unserer Homepage www.dpsg-klarenthal.de nach. Gut Pfad

Eure Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus Klarenthal

ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeevollautomaten-Service
- Entsorgungsservice

SERVICE NR. 06898 - 3 22 23
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

malerbetrieb

fassadenanstriche
verputzarbeiten

bruno herrmann
hauptstraße 42
66128 saarbrücken-gersweiler

wohnräume
renovieren
und gestalten

tel. 0681 / 700 532
fax: 06 81 / 700 781

bodenbeläge

eingetragener Betrieb des Handwerks
HAUSMEISTERSERVICE 123.DE

Profiqualität rund um's Haus

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-36 40 631
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

www.hausmeisterservice123.de



MEISTERBETRIEB
Heizung • Sanitär • Installation

Gerd Morschett

Luisenthaler Straße 44 • 66126 Altenkessel

e-Mail: gerd.morschett@gmx.de

Tel: 0 68 98 / 79 59 266 • Fax 0 68 98 / 49 60 534

Mobil: 0151 / 19 64 89 11

Aus den POLIZEIBERICHTEN**POL-VK: Diebstahl eines Fahrrades**

Völklingen. (ots) - Am 12.04.2021 hat sich gegen 18:53 Uhr vor dem Anwesen Karl-Janssen-Straße 1 in Völklingen ein Fahrrad-diebstahl ereignet. Ein unbekannter Täter hat das dort auf dem Seitenständer abgestellte silberne Damenrad der Marke Herkules der Geschädigten an sich genommen und ist mit diesem in Richtung Bahnhof Völklingen davongefahren. Der männliche Täter war ca. 180-190 cm groß und 18-20 Jahre alt. Sachdienliche Zeugenhinweise nimmt die Polizeiinspektion Völklingen unter 06898-2020 entgegen.

POL-VK: Zweifacher Verlust des Führerscheines

Völklingen (ots) - Am Samstag erschien ein 55-jähriger Mann mit seinem Pkw auf der Dienststelle, um den Verlust seiner Geldbörse, in welcher sich auch sein Führerschein befand, anzuzeigen. Bei der Aufnahme des Sachverhaltes wurde festgestellt, dass der Mann unter alkoholischer Beeinflussung stand. Ein Atemalkoholtest ergab über 1,8 Promille. Ein Strafverfahren wurde eingeleitet und eine Blutprobe entnommen. Es droht erneut der Verlust seines Führerscheines.

POL-SBR-STADT: Kinderansprecher im Bereich des Nauwieser Viertels. Zeugen gesucht

Saarbrücken (ots) - Am Sonntag, 18.04.2021, wurde ein 13-jähriges Mädchen im Bereich der Schumannstraße in Saarbrücken von einem Mann angesprochen. Dieser bot dem Mädchen ein Stück Kuchen an und blockierte ihr kurz den Weg. Anschließend folgte er dem Mädchen noch ein Stück, bevor er sich entfernte. Das verängstigte Mädchen informierte sofort ihren Vater. Die Ermittlungen ergaben, dass der unbekannte Täter zuvor auf einem Kindergeburtstag in der Schumannstraße erschienen war. Dort hatte ein verantwortlicher Erwachsener ihm ein Stück Kuchen gegeben und ihn aufgefordert zu gehen. In diesem Zusammenhang gab der Täter an, „um die Ecke zu wohnen“. Zur Personenbeschreibung ist bekannt, dass es sich um einen ca. 30 bis 40-jährigen Mann mit südländischem Aussehen handelte, der ca. 170-175 cm groß und von normaler Statur war. Er hatte längere dunkle Haare. Zur Kleidung ist nichts bekannt. Zeugen, die Hinweise zum Täter geben können, werden gebeten, sich mit der Polizeiinspektion Saarbrücken-Stadt, Tel.: 0681/9321-233 oder jeder anderen Polizeidienststelle in Verbindung zu setzen.

POL-SBR-BURB:**Vandalismus im Bereich Saarbrücken-Rastpfuhl**

Saarbrücken Rastpfuhl (ots) - In der Nacht von Samstag (10.04.2021) auf Sonntag kam es im Bereich des Wohngebiets Rastpfuhl in 66113 Saarbrücken insbesondere in den Straßen Im Knappenroth, Eifelstraße sowie in der Rußhütter Straße gegen 03:30 Uhr zu mutwilligen Beschädigungen von mehreren Pkw, einer Überwachungseinrichtung einer Logopädiepraxis sowie einer Fensterscheibe der Stadtteilbücherei Saarbrücken-Rastpfuhl. Bisher liegen hinsichtlich der Täter keine konkreten Hinweise vor. Die Polizei bittet Zeugen des Vorfalls, sich mit der Polizeiinspektion Saarbrücken-Burbach unter der Telefonnummer 0681/9715-0 in Verbindung zu setzen. Hinweise nimmt auch jede andere Polizeidienststelle entgegen.

POL-VK: Nach Angriff auf Lkw-Fahrerin: Polizei Völklingen sucht nach Tätern

Heusweiler (ots) - Am Samstagmorgen gegen 10:40 Uhr befuhr eine Berufskraftfahrerin mit ihrem Lkw die Straße Auf Rotröthen in Heusweiler, als völlig unerwartet ein Mann vor ihrem Lkw auf die Fahrbahn sprang. Die Lkw-Fahrerin war genötigt, eine Gefahrenbremsung durchzuführen, um eine Kollision zu vermeiden. Anschließend wurde von einer anderen männlichen Person die Fahrertür des Lkw aufgerissen. Hiernach schlug die Person auf die Geschädigte ein. Die beiden Täter flüchteten nach dem Angriff mit einer weiteren männlichen Person zu Fuß in unbekannte Richtung. Die 47-jährige Geschädigte wurde durch die Tat leicht verletzt. Völlig unklar blieb die Motivlage der Täter. Die Herausgabe von Geld oder Wertgegenständen wurde nicht gefordert. Die drei Beteiligten sollen zwischen 19 und 22 Jahren alt und dem Aussehen nach südländischer Herkunft gewesen sein. Der Täter, der vor den Lkw sprang, soll mit einer dunklen Jogginghose und einer schwarzen Jacke bekleidet gewesen sein. Zudem soll er einen Vollbart getragen haben. Der Täter, der die Geschädigte attackierte, soll mit einer dunklen Hose und einer Lederjacke bekleidet gewesen sein. Auch er soll einen Vollbart getragen haben. Hinweise zur Tat werden von der Polizeiinspektion Völklingen unter der 06898-2020 entgegen genommen.



- Verkauf und Verlegen von Fliesen, Platten und Natursteinen aller Art
- Planung und Gestaltung, alles aus einer Hand
- Reparaturdienst aller Art
- Ihr Handwerker für alle Fälle

Salvatore Montana
Ihr Spezialist für fachgerechte
Fliesen- und Natursteinverlegung

Ab sofort in neuen Räumen

Pfählerstraße 102
66128 Sbr.-Gersweiler

Tel. 06 81 / 70 960 888
Fax. 06 81 / 70 960 999
Mobil 0177 / 56 06 149

Vincenzo Drago



Bauunternehmung

Meisterbetrieb

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschließung

Mühlenfeld 15a
66127 Saarbrücken
Fon: 06898 - 85 21 878
Fax: 06898 - 85 21 877
Mobil: 0163 - 56 25 724
info@vincenzo-drago.de

www.vincenzo-drago.de

Wir geben 112 Prozent für GERSWEILER

Wir geben 112 Prozent für KLARENTHAL

JETZT NEU!!

DIE FEUERWEHR-TASSEN FÜR GERSWEILER UND KLARENTHAL BIS ZUM 30.06.2021 IM ANGEBOT FÜR NUR 11,11 EUR PRO STÜCK

BESTELLUNG GANZ EINFACH:
TASSE@MUSIKZUG-GERSWEILER.DE
WHATSAPP / TELEFON: 0177-8521910

GRÜNE JUGEND SAAR FREUT SICH ÜBER KANZLERINNENKANDIDATUR VON ANNALENA BAERBOCK

Anlässlich des Vorschlags der Grünen, Annalena Baerbock als Kanzlerinnenkandidatin ins Rennen zu schicken, äußern sich die Sprecherinnen der Grünen Jugend Saar Jeanne Dillschneider und Marlene Schädler:

„Mit Robert Ha-
beck und Anna-
lena Baerbock haben wir zwei
sehr fähige Vorsitzende, die beide
für diese Aufgabe geeignet sind.
Wir freuen uns, dass mit Anna-
lena Baerbock die historische
Chance genutzt wurde, die erste
grüne Kanzlerinnenkandidatin
aufzustellen. Annalena steht für
einen Aufbruch und Neuanfang:
Konsequenten Klimaschutz, so-
ziale Gerechtigkeit und einen
offenen, modernen Politikstil. In

den letzten Jahren hat sie als Vor-
sitzende der Grünen bewiesen,
dass sie kompetent und inhaltlich
stark ist. Jetzt gilt es, die Krisen
und Herausforderungen unserer
Zeit, wie die Corona-Pandemie
und die Klimakrise gemeinsam
anzugehen. Wir freuen uns auf
den Wahlkampf im Team mit An-
nalena Baerbock und Robert Ha-
beck und werden mit junggrünen
Akzenten für eine gemeinsame
grüne Vision kämpfen.“

Jeanne Dillschneider

**Unsere
WEB-Ausgaben!**
www.westmagazin.de



Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816
Email : stuckateur-born-saar@web.de
Karlstraße 34
66127 Saarbrücken - Klarenthal

Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

Gebr. Grubbach Heizung Sanitär Gasinstallation

Tel. 06898-8705256 Mobil: 0151-50486814
66127 Sbr. Klarenthal Dellbrückstraße 1

Geschäftszeiten:
MO.- DO.- 8.00 - 16.00
Fr. 8.00 - 14.00

info@gebrueder-grussbach.de



- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



BRECHTEL

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

www.brechtel.saarland | Telefon 06898 935006

**Bei uns bleiben
keine Wünsche offen!**



Steakhouse El Carnicero
Am Zimmerplatz 1a
66128 Saarbrücken
Telefon (0681) 70 27 96

**Nutzen Sie auch weiterhin
unseren Abhol- und
Lieferservice!**



Kochwelt Partyservice
Am Zimmerplatz 1a
66128 Saarbrücken
Telefon (0681) 70 27 96

Ihre MTC Gastro GmbH
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken



Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

**Haben Sie etwas zu entsorgen?
Container besorgen!**



Entsorgungsleistungen
- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken

Tel. (06 81) 38 36 50-0

Fax. (06 81) 38 36 50-20



VCD Saar beim Klimacamp Saarbrücken: Verkehrsclub drängt auf Abkehr von fossil betriebenen Verkehrsmitteln

Der Klimawandel ist in vollem Gange – mit massiven Folgen: Klimazonen verschieben sich, Gletscher schmelzen und die Dürre der letzten beiden Jahre bedroht nicht

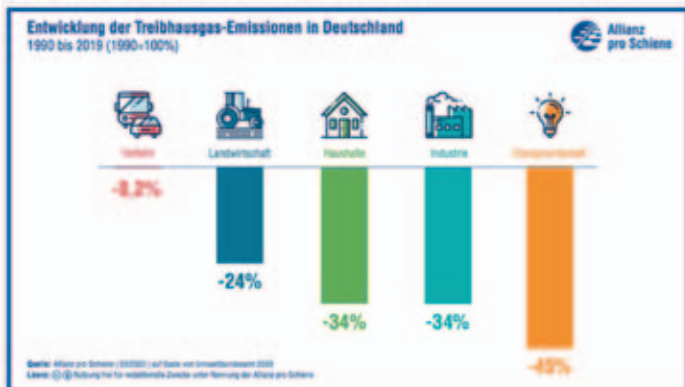
Schrickel, Landesvorsitzende des Verkehrsclub Deutschland (VCD Saar). „Das Saarland steht zudem an der Spitze der PKW-Nutzung in Deutschland“, ergänzt Mikolai-



v.l.n.r.: Andrea Schrickel, Mikolai-Alexander Gütschow und Ronald Maltha vom VCD Saarland, Foto: VCD Saar

nur den Bestand der saarländischen Wälder. Verantwortlich für diesen gefährlichen Prozess ist vor allem das Treibhausgas Kohlenstoffdioxid (CO²). Der Verkehr ist eine wesentliche Quelle für den Treibhausgasausstoß. Denn noch immer basiert er zu über 90 Prozent auf Öl. Ein Fünftel des in Deutschland ausgestoßenen CO² geht auf das Konto des Verkehrs und stammt fast ausschließlich aus den Auspuffen von Pkw und Lkw. „Anders als in anderen Bereichen sind die CO²-Emissionen des Verkehrs seit 1990 nicht gesunken“, so Andrea

Alexander Gütschow. „Nirgendwo sonst werden mehr PKW pro 1000 Einwohner genutzt. Gleichzeitig sind nur 2 % der Saarländer mit dem Fahrrad unterwegs und über die Hälfte unserer Bevölkerung nutzt niemals den ÖPNV“. Ronald Maltha erläutert die Beteiligung am Klimacamp: „Wenn man sich vor Augen führt, dass wir den CO²-Ausstoß bis 2050 nahezu komplett reduzieren müssen, um das Klima zu stabilisieren, wird klar, vor welchen Herausforderungen wir stehen. Besonders im Bereich Verkehr sind tiefgreifende Maßnahmen erfor-



Bestürzende Entwicklung bei den Treibhausgas-Emissionen: Dringender Handlungsbedarf beim Verkehr, Quelle: Allianz-Pro-Schiene

derlich. Gegenwärtig übersteigen wir alleine im Saarland mit der durchschnittlichen jährlichen Autofahrleistung sein klimaverträgliches Budget; mit einem Flug von Saarbrücken nach Mallorca oder in andere Regionen zerstören wir weiter die Grundlage des Lebens und unserer Ernährung. Die Klimakrise ist langwierig und das Saarland trägt

erheblich dazu bei. Wir informieren daher hier auf dem Klimacamp und auch in mehreren Veranstaltungen in den kommenden Wochen, wie man mobil sein kann, im Alltag und im Urlaub, ohne nachhaltig das Klima zu belasten.“ so Maltha. Anmeldungen und Informationen dazu finden sich auf der Seite saarland.vcd.org.

Ronald Maltha

Christoph Flegel hat gespendet

Der Blau-schwarze Rehbock Christoph Flegel hat nach seinem Geburtstag am 7. März - in seinen Worten - „wieder zugeschlagen“, und möchte auch weiterhin Gutes tun. Freuen durften sich der Kath. Kindergarten und der Fußballverein Klarenthal über je 30,- Euro, die Obdachlosenzeitung „Guddzje“

und der Verein Hundeprojekt e.V. über je 10,- Euro. Der Kerzenverkauf zugunsten des Kinderhospiz läuft noch. Wer Kronkorken und defekte Elektro hat, kann sie auch für ein Spendenprojekt bei Christoph Flegel in der Hauptstr. 28 in 66127 Klarenthal abstellen. Vielen Dank und blau-schwarze Grüße


OB Conratt setzt Zeichen für deutsch-israelische Beziehungen



Oberbürgermeister Uwe Conratt hat am Donnerstag, 15. April, die Synagogengemeinde Saar an ihrem Infostand vor dem Rathaus St. Johann besucht. Dort bot die Gemeinde Interessierten Information zum Land Israel, seinen Menschen und seiner Kultur an. Die Aktion erfolgte im Rahmen des an diesem Tag stattfindenden Yom HaAtzmaut, dem Nationalfeiertag, an dem Juden in Israel und weltweit die Unabhängigkeit des Staates Israel feiern. Oberbürgermeister Uwe Conratt: „Die Beziehungen zwischen

Deutschland und Israel sowie haben eine besondere Bedeutung. Wir sind froh und dankbar, in Saarbrücken eine so aktive jüdische Gemeinde zu haben, die auch zu den deutsch-israelischen Beziehungen durch ihre Verbindungen, Freundschaften und Kooperationen maßgeblich beiträgt. Als Zeichen der Verbundenheit zwischen Deutschland und Israel wurden die deutsche und israelische Flagge am Rathaus gehisst, dazu die europäische und die Flagge der Stadt Saarbrücken.

Foto: Landeshauptstadt Saarbrücken




**...seit über
75 Jahren!**

**BEDACHUNGEN
ZIMMEREI**

B. BOHNENBERGER GM
BH

ZIEGELEI 71
66352 DÖRF IM WARNDT
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



Malerfachbetrieb

Jörg Graf

- ♥ exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de



FRISCHE BIOWARE DIREKT VOM



Lebenshilfe **Hof** Obere Saar

Ab sofort täglich frisch hier Erhältlich.

Blumen Zauber

Vorbestellungen für Blumen, Gemüse u. Obst unter 0151 - 720 437 96.

**Dekorationen zu allen Anlässe, schön gebundene Blumensträuße-
klassisch o. modern, Bepflanzungen, Hochzeitsfloristik, Trauerfloristik,
Gestaltung nach Wunsch.**





**Täglicher Abholservice in der Hauptstraße 80, 66128 Saarbrücken:
Montag-Samstag 9:00-12:00 Uhr, gerne auch Lieferung auf Wunsch.**

by Marion Wolf

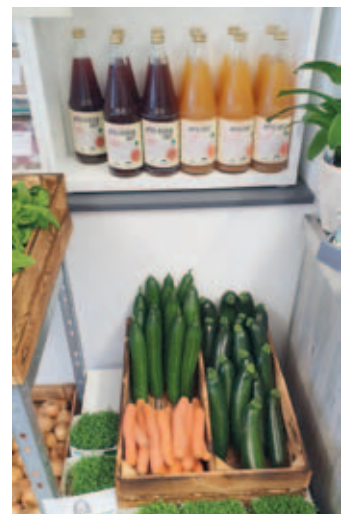
FRISCHE BIOWARE DIREKT VOM HOF bei „Blumenzauber Marion Wolf“ in Gersweiler



Seit dem 1. April diesen Jahres hat die nachhaltige Landwirtschaft in Biolandqualität in Gersweiler Einzug gehalten. Marion Wolf, Inhaberin des Blumenfachgeschäfts „Blumenzauber in der Hauptstraße 80“ hat ihr Warensortiment erweitert: Und zwar mit frischer Ware des Wintringer Hofes. Vielen Bürger/innen im Saarbrücker Westen ist der Wintringer Hof ein Begriff für zertifizierte Landwirtschaft in Bioland-Qualität, DE-ÖKO-006 Deut-

sche Landwirtschaft wie auch Demonstrationsbetrieb „Ökologischer Landbau“. Nachhaltiger können Gemüse, frische Kräuter und Obst wohl kaum noch zum Kunden gelangen. Neben der frischen Gemüse-, Kräuter und Obstauswahl hält Marion Wolf auch Feinkost der Schokoladenmanufaktur Wildbach, Honig aus der Imkerei Werner Sander sowie feine Liköre von Feinkost Berner bereit. Und um ihrem Warensortiment die richtigen Temperaturen zu gewäh-

leisten lässt Marion Wolf in ein paar Tagen das im Gebäude vorhandene Kühlhaus der ehemaligen Metzgerei Reuber wieder anlaufen. Selbstverständlich gibt es wie gewohnt die täglich frischen Schnittblumen, Pflanzen, Blumen und Kranzgebilde sowie eine Vielzahl von Dekorationsartikel für den Garten. Also, beim nächsten Gemüse- oder Blumeneinkauf nachhaltig denken und den kurzen (auch fußläufigen) Weg in die Hauptstraße 80 zu Marion Wolf in den „Blumenzauber“ wählen. „Nachhaltigkeit kann so nah sein“!



H₂O GmbH

Ihr Spezialist bei Wasserschäden

Wir orten, trocknen und sanieren!

Feuchtigkeitsmessung;
Leckageortung;
Rohrverlaufsbestimmung;
Endoskopie;
Thermografie (Infrarot);
Wand- / Böden-/Dämmschicht-
und Deckentrocknung;
Bau- und Gerätetrocknung;
Kanalverfälschung und -ortung;
Geruchsneutralisation;
Wasserschadenbeseitigung;
Fachgerechte Schimmelbeseitigung;
Verleih von Heiz- und Trocknungsanlagen

Klarenthaler Str. 2
66333 Völklingen

Tel.: (0 68 98) 29 77 22

Fax: (0 68 98) 29 77 11

E-Mail: info@h2o-gmbh.net

Rolläden
Fenster
Haustüren
Insektenschutz
Rolltore
Markisen
Jalousien
Garagentore
Elektromotore
• für Rolläden
• für Garagentore

Fenster und Rolläden Schiestel

Am Holzplatz 21
66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 3 36 36
Fax 0 68 98 / 3 98 26
www.Rolladen-Schiestel.de



Burbacher Christdemokraten: Nahversorgung im städtischen Nebenzentrum Burbach sichern - Einzelhandel im Zentrum stärken

Das laut städtischen Einzelhandelskonzept „Nebenzentrum Burbach“, also der Marktplatz mit den umliegenden Straßen Bergstraße, Burbacher Straße und Hochstraße, hat eine wichtige Versorgungsfunktion für den gesamten Burbacher Westen. Das Burbacher Zentrum wird dieser Funktion allerdings lange nicht mehr bzw. nur noch unzureichend gerecht. Neben einigen Fachgeschäften zeigt sich leider ein hoher Leerstand, vernachlässigte Bausubstanz und seit diesem Jahr das Fehlen eines Lebensmitteleinzelhändlers. Durch die Schließung des ehemaligen Edeka Marktes am Markt ist eine Versorgungslücke entstanden und der letzte Anbieter mit sogenannter „Magnetfunktion“ verschwunden. Durch den Verkauf des Gebäudes ergeben sich aber nun auch Möglichkeiten für dringend benötigte Investitionen in das Gebäude und einen neuen Nahversorger, der seiner Funktion für das Nebenzentrum Burbach stärker gerecht werden kann. Das städtische Jamaika-Bündnis hat nun auf Initiative der Burbacher CDU, so der Vorsitzende und Stadtrat Andreas Neumüller, einen Antrag hierzu in den Haupt- und Wirtschaftsausschuss eingebracht. Die Wirtschaftsförderung muss in Gespräche mit dem neuen Eigentümer des ehemaligen Kaufhausgebäudes und zuletzt Edeka Standortes am Marktplatz eintreten. Alle andere Ladenlokale sind wesentlich kleinflächiger und können die Bedürfnisse von Lebensmitteleinzelhändlern heute nicht mehr befriedigen, daher bietet sich mit dem jetzigen Leerstand die Möglichkeit, Raum für ein großflächiges Angebot zu schaffen.

Das bestehende Gebäude wurde früher bereits neben dem Erdgeschoss auch im 1. OG als Kaufhausfläche genutzt. Ziel der Gespräche muss es sein, mit einem Anbieter wie Lidl oder Kaufland ein Angebot zu schaffen, das von möglichst vielen Bewohnern genutzt werden kann und auch andere Bewohner des Bezirkes anzieht, um das Nebenzentrum Burbach nachhaltig zu stützen. Die Diskussion um großflächigen Einzelhandel im Bereich des Marktplatzes zu ermöglichen gab es bereits vor vielen Jahren während der Städtebauförderkurlissen in Burbach. Damals wurden diese Ideen aber verworfen, weil zum Teil mit Schlecker, DM, Aldi, Lidl und Plus im unmittelbaren Umfeld des Marktes noch andere, bessere Bedingungen geherrscht haben. Die jetzige Möglichkeit mit dem neuen Eigentümer über mögliche Nutzungserweiterungen und Investitionen zu sprechen und natürlich begleitend städtischerseits erforderliche Umfeldmaßnahmen durchzuführen, ist aus Sicht der Burbacher CDU eine der letzten Möglichkeiten die Funktion des Zentrums zu erhalten. Da auch mit dem neuen Einzelhandelsstandort Jakobstraße, mit DM und erweitertem Aldi, die Lebensmittelverkaufsfläche durch Wegfall des Netto Marktes zurückgegangen ist und gleichzeitig REWE auf den Saartrassen im letzten Jahr geschlossen hat, wäre der Bedarf im Zentrum des Stadtteils gegeben und könnte wichtige Impulse für andere Einzelhändler und Gewebetreibende geben, so Neumüller für die Burbacher Christdemokraten.

Andreas Neumüller



Seniorenheim Haus im Warndt
... wie zuhause wohnen

- familiäre Atmosphäre
- zentrale, ruhige Lage
- erfahrenes Pflegepersonal
- eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großbrosseln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24
info@haus-im-warndt.de

Covid-19 gibt jetzt den Ton an Digital statt präsent: Chor Stimm-im-Puls trotz der Coronakrise

Das vergangene Jahr hat so manchen Musikverein durcheinander gewirbelt. So auch den gemischten Püttlinger Chor Stimm-im-

Januar dieses Jahres als gesamter Chor – mit Ton. Dank Sponsoren und Fördergeldgebern ist es dem Chor ermöglicht worden, seine



Puls e.V. Eigentlich ist Benedikt Wesner der Chorleiter des etwa 30-köpfigen Ensembles, doch seit März 2020 bestimmt Covid-19 die Geschicke des Vereins mit. Von jetzt auf gleich mussten, bedingt durch den ersten Lockdown, alle Proben ausfallen, um der Ausbreitung des Virus Einhalt zu gebieten. Und es dauerte einige Monate, bis man wieder zu Präsenzproben im Freien mit genügend Abstand zusammenfinden konnte und wieder ein Licht am Ende des Tunnels sichtbar wurde. Doch seit dem zweiten Lockdown im Winter des vergangenen Jahres sind wieder alle Präsenzproben gestrichen – und das Licht am Ende des Tunnels wieder in weite Entfernung gerückt. Nichts wünscht sich der Verein mehr, als wieder für sein Publikum auf der Bühne zu stehen, präsent zu proben, Ausflüge zu machen, jede Probe im Probenlokal „nachzubereiten“... Ein Grund, hinzuschmeißen oder aufzugeben? Keinesfalls! Wenn der Prophet nicht zum Berg kommt, dann kommt der Berg halt zum Propheten, oder anders ausgedrückt: Wenn die Sänger:innen nicht in die Chorprobe zum Chorleiter können, dann kommt der Chorleiter halt zur virtuellen Chorprobe zu allen auf den PC. „Homesinging“ ist seit November 2020 das Gebot der Stunde. Und seit

Chormitglieder mit hochwertigen Mikrofonen und Kopfhörern auszustatten. Schnell waren diese von mehreren Vereinsmitgliedern coronakonform verteilt worden. Eine umfangreiche, bebilderte Anleitung ermöglichte die Einrichtung zusammen mit einer Software zur latenzreduzierten Signalübertragung am eigenen PC, ein eigener Server wurde ebenfalls aufgesetzt. Und so heißt es seit Januar jeden Mittwochabend: Onlineprobe über Jamulus! Die Chormitglieder können alle, am Klavier vom Chorleiter begleitet, gemeinsam singen, sich gleichzeitig hören und das Repertoire proben, sodass trotz Kontaktbeschränkungen und Versammlungsverboten die Chorproben stattfinden können. Zwar kann keine Technik Präsenzproben und das soziale Miteinander gleichwertig ersetzen, aber jede dieser Proben schafft Gemeinschaft und hält den Verein zusammen. Ergänzt wird dies durch Online-Meetings in Videokonferenzen oder Fotoaktionen, bei denen jedes Mitglied mitmachen kann. Besonders stolz ist der Verein aber, dass seine Mitglieder, egal ob jung oder alt, weiterhin dabei sind. Denn trotz aller Pandemie-Hürden gehört Singen in dieser einzigartigen Gemeinschaft „mit Abstand“ zu ihrem schönsten Hobby.

Uschi Seiler



Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



Wichtige Rufnummern

Feuer, Unfall, Katastrophen

Polizei 110
 Feuerwehr/Notarzt 112
 Rettungsleitstelle (0681) 1 92 22
 Gift-Notrufzentrale
 (06841) 1 92 40
 DRK Krankenwagen
 Völklingen . . . (06898) 2 69 00

Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus
 (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus
 (Caritas) (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg
 (SHG) (0681) 889 - 0

Klinik Brebach
 (SHG) (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen
 (SHG) (06898) 12 - 0

Knappschafts-Krankenhaus
 Püttlingen (06898) 55 - 0

Ev. Stadt-Krankenhaus
 Saarbrücken (0681) 388 60

Polizei:

Polizeiposten Gersweiler/
 Klarenthal . . . (0681) 9 97 02 00

Öffnungszeiten:

Montag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Dienstag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Donnerstag: 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach (0681) 9 71 50
 Kontaktpolizei Burbach
 (0681) 971 52 22

Völklingen (06898) 20 20

Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken
 (0681) 905-0

Bürgeramt
 Burbach (0681) 905 - 4719

ZKE (0681) 905 - 2000
 - Sperrmüllabfuhr
 - Hausmüllabfuhr
 - Gefäßdienst

ZKE (0681) 905 - 7000
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen
 (0681) 7 61 68 37

Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-
 versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung
 (0681) 5 87 - 2261

Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes
 (06806) 30 69 44
 mit Handy (0177) 7 27 93 40

AWO Ambulanter
 Pflegedienst (06898) 4 09 84

Bezirksbehinderten-
 beauftragte

Judith Hettrich
 Telefon (06898) 93 51 27
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken
 (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr
 und nach besonderer Vereinbarung

Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-
 meisterin Isolde Ries:
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)
 sowie nach Vereinbarung

Telefon (0681) 905 - 5344

Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten
 (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung
 (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung
 (0681) 905 - 5347

Rentenstelle:

Zimmer 101, Mi. u. Do. 08:30 -
 12:00 Uhr + 13:30 - 15:30 Uhr und
 Fr. 08:30 - 12:00 Uhr, Anträge +
 Auskünfte für Renten aller Art

Rentenberatung
 (0681) 905 - 5348

Sozialstationen:

Kath. Pfarramt
 Klarenthal (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde
 Klarenthal (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation
 Alt-Saarbrücken-Burbach
 (0681) 5 26 36
 oder (0681) 4 78 00

Psycho-Sozialer Freundes- kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-
 ke: Bismarckstraße 7 (Merku-
 rhaus), Völklingen. Information und
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . (06898) 8 39 44

Internet www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

Schiedsfrauen Klarenthal / Gersweiler

Klarenthal
 Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler
 Karin Klein (0681) 70 33 90

Seniorenversicherungsberater

Werner Caspar (0152) 59 72 22 07

Hans Fries (0681) 78 05 89

Heinz Mang (0681) 70 27 80

Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

Dienstag, 06.04.2021

Rathaus-Apotheke Püttlingen
 Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

Mittwoch, 07.04.2021

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

Donnerstag, 08.04.2021

Johannis-Apotheke Saarbrücken
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

Freitag, 09.04.2021

Sonnen-Apotheke Saarbrücken
 Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

Samstag, 10.04.2021

Kramersche Apotheke Saarbrücken
 Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

Sonntag, 11.04.2021

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken
 Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

Montag, 12.04.2021

Glückauf-Apotheke Gersweiler
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

Dienstag, 13.04.2021

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

Mittwoch, 14.04.2021

Apotheke am Homburg Saarbrücken
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

Donnerstag, 15.04.2021

Saar-Apotheke Saarbrücken
 St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

Freitag, 16.04.2021

Rats-Apotheke Klarenthal
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

Samstag, 17.04.2021

Glückauf-Apotheke Burbach
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

Sonntag, 18.04.2021

Landmann Apotheke Saarbrücken
 Reichsstr. 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Montag, 19.04.2021

Viktoria Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

Dienstag, 20.04.2021

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken
 Europagal. Tel.: (0681) 70.96.09-33

Mittwoch, 21.04.2021

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen
 Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

Donnerstag, 22.04.2021

Engel-Apotheke Saarbrücken
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

Freitag, 23.04.2021

Lilien-Apotheke Püttlingen
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

Samstag, 24.04.2021

Stadt-Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

Sonntag, 25.04.2021

Barbara-Apotheke Altenkessel
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

Montag, 26.04.2021

Apotheke im Globus Völklingen
 Rathausstr. 53, Tel.: (06898) 93.505.24

Dienstag, 27.04.2021

Stifts-Apotheke Saarbrücken
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

Mittwoch, 28.04.2021

Landmann Apotheke Saarbrücken
 Reichstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Donnerstag, 29.04.2021

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

Freitag, 30.04.2021

Bellevue-Apotheke Saarbrücken
 Metzter Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

Samstag, 01.05.2021

Winterberg-Apotheke Klarenthal
 Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

Sonntag, 02.05.2021

Apotheke am Zoo
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

Montag, 03.05.2021

Blumen-Apotheke, Saarbrücken
 Försterstraße 1, Tel.: (0681) 31.91.4

Dienstag, 04.05.2021

Paulus-Apotheke Malstatt
 Rheinstr. 37, Tel.: (0681) 7.58.48

Mittwoch, 05.05.2021

Römer-Apotheke Saarbrücken
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 62.41.7

Donnerstag, 06.05.2021

Rathaus-Apotheke Püttlingen
 Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

Freitag, 07.05.2021

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44

Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

Samstag, 17.04., 18.00 Uhr
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 18.04., 10.00 Uhr
St. Eligius, Hochamt

Mittwoch, 21.04., 9.00 Uhr
St. Eligius, Heilige Messe

Freitag, 23.04., 9.00 Uhr
St. Eligius, Heilige Messe

Samstag, 24.04., 18.00 Uhr
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 25.04., 10.00 Uhr
St. Eligius, Hochamt
11:00 Uhr Taufe

Mittwoch, 28.04., 9.00 Uhr
St. Eligius, Heilige Messe

Freitag, 30.04., 9.00 Uhr
St. Eligius, Heilige Messe

Samstag, 01.05., 17.030 Uhr
Herz-Jesu, Rosenkranzgebet
18:00 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 02.05. 10.00 Uhr
St. Eligius, Hochamt
11:00 Uhr Taufe

Mittwoch, 05.05., 9.00 Uhr
St. Eligius, Heilige Messe

Donnerstag, 06.05., 17.00 Uhr
St. Eligius, Maiandacht
mitgestaltet von der Frauenge-
meinschaft St. Eligius

Freitag, 07.05., 9.00 Uhr
St. Eligius, Heilige Messe

Samstag, 08.05., 17.30 Uhr
Herz-Jesu, Rosenkranzgebet
18:00 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 09.05., 10.00 Uhr
St. Eligius, Hochamt
11:00 Uhr Taufe

**Beachten Sie bitte die
Aushänge in unserem
Schaukasten nach weiteren
Neuigkeiten.**

**Bitte melden Sie sich zu einem Besuch der Gottesdienste, vorher
im Pfarramt St. Eligius telefonisch (0681/ 76 203) an, da die
„Anmeldepflicht“ zu den Gottesdiensten weiterhin besteht.**

Ev. Kirchengemeinde Burbach (0681) 7 74 84

Das Coronavirus schränkt immer mehr das Leben ein, wie wir es gewohnt sind. Natürlich ist Kirche davon nicht ausgenommen. Deswegen haben wir uns zu Online-Gottesdiensten entschieden, da der Glaube online auch ohne Ansteckungsgefahr gelebt werden kann.

**Bitte informieren Sie sich unter:
www.dieter-winterhagen.de**



Alle Malerarbeiten
Trockenbau
Wärmedämmung
Aufbereitung von Fenstern
Bodenbelagsarbeit
Lasurtechnik

Malerbetrieb
Warndtstraße 77a
66127 Klarenthal
(06898) 44 80 722
0151 - 116 333 83

ANGELO GALLACE
Grabmale & Natursteine
Exklusive Grabgestaltung
Impressionen aus Stein

Meisterhafte Arbeiten in allen Preislagen!

Granit • Marmor • Fensterbänke
Treppen • und mehr • Umarbeitung
Nachbeschriftung • Restaurierung,
Entsorgung • Pflege vorhandener Grabsteine
Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.



**Lagermaterial
50% Rabatt**

Tel.: 06898 - 8 50 06 78 & 0175 1258816

66333 Völklingen-Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)
www.ag-natursteine.com • e-mail: info@ag-natursteine.com

Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Saarbrücken-Gersweiler

Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)
Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77
Öffnungszeiten Pfarrbüro:
Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr
Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr
www.st-barbara-saarbruecken.de

Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal

Sonntag, 18.04., 9.30 Uhr
Hochamt

Freitag, 30.04., 18.30 Uhr
Hl. Messe

Sonntag, 25.04., 9.30 Uhr,
Hochamt

Sonntag, 02.05., 9.30 Uhr
Hochamt

Sonntag, 25.04., 14.30 Uhr,
Tauffeier

Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler

Samstag, 17.04.2021, 18.00 Uhr
Vorabendmesse

Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen

Donnerstag, 22.04., 9.00 Uhr
Frauenmesse

Samstag, 01.05.2021, 18.00 Uhr
Vorabendmesse

Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal
www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de

Öffnungszeiten

Gemeindebüro Klarenthal:
Montag von 09:00 - 13:00 Uhr
Donnerstag von 12:00 - 16:00 Uhr
Telefon: (06898) 3 21 49

Öffnungszeiten

Gemeindebüro Gersweiler:
Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr
Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr
Telefon: (0681) 70 21 44

Alle Gottesdienste unter Vorbehalt der aktuellen Bestimmungen!
Bitte informieren Sie sich mit Hilfe der Aushänge in den Schaukästen, auf dem Gemeindebüro und auf unserer Homepage, ob bzw. wie die Gottesdienste stattfinden können.

Sonntag, 25.04.2021, 11.00 Uhr
Kirche Klarenthal

Sonntag, 02.05.2021, 9.30 Uhr
Gottesdienst Gersweiler

14.00 Uhr
Kirche Gersweiler
(Konfirmationsjubiläum,
Gottesdienst nur für die
angemeldeten Jubilare)

11.00 Uhr
Gottesdienst Klarenthal

Sonntag, 09.05.2021, 9.30 Uhr
Gottesdienst Gersweiler

Zait & Kloster
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung
In der Acht 5 • 66333 Völklingen
Telefon 0 68 98 / 90 941-0 • Telefax 0 68 98 / 90 941-20
www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de

E-Mail: info@zk-kanalbau.de

Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung
Klärgrubenkurzschließung
Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten
Haustrockenlegung
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

Neuer Memoriam-Garten auf dem Waldfriedhof in Gersweiler Herzliche Einladung, den Memoriam-Garten bei einem Spaziergang zu entdecken

Was sind Memoriam-Gärten?
Memoriam-Gärten sind ansprechend gestaltete Gärten, die zugleich Teil eines Friedhofs sind. „In memoriam“, zu Deutsch „In Erinnerung“ wird hier perfekt umgesetzt, denn an diesem friedlichen Ort wird kein Verstorbener

übernommen, weil hier beim Erwerb einer Grabstelle die über die Treuhandstelle zusätzlich abzuschließende Dauergrabpflege mit ausgeführt wird. Deshalb grünt und blüht der Gersweiler Memoriam-Garten das ganze Jahr. So müssen sich die Ange-



ner anonym beigesetzt. Darüber hinaus sind alle Grabstätten in harmonischer Art und Weise miteinander verbunden, da es keine klaren Abgrenzungen wie bei klassischen Gräbern gibt. Die Menschen wünschen sich einen schön gestalteten und gepflegten Ort für ihre letzte Ruhestätte. Für viele Hinterbliebene ist es jedoch schwierig, sich um die Grabpflege zu kümmern. Die meisten Angehörigen wohnen weiter weg, sind beruflich voll ausgelastet oder körperlich nicht dazu in der Lage. Im Memoriam-Garten Gersweiler wird die Pflege daher dauerhaft von der Gärtnerei Monzel

hörigen nicht mehr um dieses Thema kümmern und werden langfristig entlastet.

Naturnahe Gestaltung als Beitrag zum Artenschutz

Um die Grabanlagen herum gibt es Insektenhotels und Blumenwiesen als Nahrungsquelle für unsere heimischen Bienen und Insekten. Durch einen Rosenbogen betritt man den Garten, der sich direkt am unteren Friedhofseingang befindet. Sitzgelegenheiten laden zum Verweilen ein.

Grabtypen in Gersweiler:

Im Memoriam-Garten Gersweiler gibt es Reihengräber, in denen eine Urne beigesetzt werden kann und Urnenwahlgräber, in denen



die Beisetzung von bis zu vier Urnen möglich ist. Auch werden Sargbestattungen in ein- und zweistelligen Wahlgrabstätten angeboten. Für alle Wahlgräber können auch Vorsorgeverträge abgeschlossen werden.

Standort des neuen

Memoriam-Gartens:

Der neue Memoriam-Garten befindet sich auf dem Friedhof in 66128 Gersweiler. Vom Friedhofsweg bzw. dem Parkplatz

kommend, nehmen Sie den ersten Eingang und halten sich dann gleich wieder rechts. In Gersweiler entstand der neue Memoriam-Garten in Kooperation zwischen der Dauergrabpflege-Treuhandstelle Saarländischer Friedhofsgärtner und dem Amt für Stadtgrün und Friedhöfe. Die ausführenden Arbeiten erfolgten, ebenso wie die Finanzierung des Neubaus, durch die Gärtnerei Monzel aus Burbach.

Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

Postagentur - Tabakwaren Schreibwaren

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr
Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Telefon: (0151) 26 66 05 15

Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal

Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

Pflege Dunkel & Mertes GmbH
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil: 0177/7279340

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes
http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

Es falten sich der Mutter Hände,
die treu gesorgt für unser Wohl,
die fleißig waren bis zum Ende,
nun ruhen sie still und friedvoll.

Wir trauern um

Gerlinde Renno geb. Roggendorff

*20.5.1934 † 28.3.2021

In stiller Trauer:

Günter Reisdorf und Ehefrau Karin geb. Renno
mit Nadine und Sarah
Werner Renno und Ehefrau Ursula geb. Jost mit Tanja
Holger Heß und Ehefrau Doris geb. Renno mit Laura
Urenkel Max, Chiara, Jana, Jonas und Robin

Klarenthal, Schulweg 2

Die Urnenbeisetzung findet aufgrund der momentanen Situation im Familienkreis statt.

Unser Angebot im April

Cetirizin-
ratiopharm®
bei Allergien*



... 28% 5,99
statt 8,30 €** | 28 Formale

Allergodil® akut
Nasenspray*



... 20% 6,59
statt 8,40 €** | 1 ml

Buscopan® PLUS*



... 23% 9,49
statt 12,35 €** | 30 Formale

Laxoberal®
Abführ-Tropfen*



... 24% 7,49
statt 9,87 €** | 30 ml
Einsparung 40,30 € / 100 ml

Dolormin®
Extra*



... 22% 8,49
statt 10,89 €** | 28 Formale

Kytta® Schmerzsalbe*



... 22% 13,99 €
statt 17,98 €** | 100 g

VIGANTOL® 1000 I.E.
Vitamin D3
Tabletten*



... 22% 6,99 €
statt 8,98 €** | 100 Stück

FeniHydrocort® Creme
0,5%*



... 21% 6,79 €
statt 8,61 €** | 50 g
Einsparung 40,27 € / 100 g

FAKTU® lind Salbe*



... 24% 8,99 €
statt 11,87 €** | 25 g
Einsparung 20,96 € / 100 g

NOW!
D-SIGN und DRUCK



Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44

DIE DRUCKEREI IN KLARENTHAL DRUCKEN und KOPIEREN

Alle Größen bis DIN A0
schwarz-weiß oder in Farbe
auf Papier, Textil- oder Synthetikbanner

Alle Größen bis DIN A3
schwarz-weiß oder in Farbe auf weißem
oder bunten Papier und auf Karton

...außerdem

- gestalten & drucken wir Flyer, Aufkleber, Broschüren & Bücher
- bedrucken wir Werbemittel, z.B. Textilien, Tassen und Taschen
- binden wir Diplomarbeiten, Broschüren, Mappen und Bücher
- erstellen wir Folienbeschriftungen, Digitaldrucke und Schilder
- erstellen wir Karten aller Art für sämtliche Feiern und Anlässe



Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus) • Telefon: (06898) 85 24 53

info@now-d-sign.de • texte@voelklingerstadtbrille.de

texte@westmagazin.de • texte@klarenthaler-anzeiger.de

Monatsangebot
März / April

NOTFALLKARTE

Erstellung der Notfalkarte
inkl. Druck und Laminat

10,- €

Stand: 00.00.00 NOTFALLKARTE Stand: 00.00.00

Name: Petra Muster Telefon: (00000) 00 00 00

Geb.: 00.00.0000 Blutgruppe: Muster

Im Notfall zu Kontaktieren:

Martin & Martina Muster

Telefon: (00000) 00 00 00 • Handy: (0000) 000 000 00

Dr. med. M. Mustermann Telefon: (00000) 00 00 00

Allergien: Musterallergie

Medikamente: Mustermedikament 1-0-0,
Muster-tabletten (5mg) 0-1-0, Musterpillen 0-0-10,
Muster-tropfen (10mg) 2-2-1, Mustermedikament 0-0-4

jede weitere 1,50 Euro